

# Czy kwalifikują się Państwo do opieki zdrowotnej dla pracowników służb pierwszego reagowania?

9.11

WTC Health Program



## O Programie Opieki Zdrowotnej World Trade Center (WTC)

W ramach Programu Opieki Zdrowotnej WTC wykonywane są badania kontrolne i udzielane są świadczenia lecznicze dla kwalifikujących się pracowników służb pierwszego reagowania, którzy ucierpieli w wyniku ataków 11 września na terenie miasta Nowy Jork (NYC), Pentagonu oraz Shanksville w Pensylwanii. W ramach Programu świadczenia udzielane są również kwalifikującym się osobom ocalałym z obszaru katastrofy w mieście Nowy Jork.

Uczestnikom korzystającym z opieki zdrowotnej za pośrednictwem świadczeniodawców zrzeszonych w Programie opieka zdrowotna w związku z chorobami związanymi z atakiem na WTC jest zapewniana nieodpłatnie.

W ramach Programu świadczenia te są zapewniane uczestnikom na obszarze metropolitalnym Nowego Jorku za pośrednictwem Centrów Klinicznej Doskonałości (ang. Clinical Center of Excellence, CCE), a uczestnikom na terenie całego kraju – za pośrednictwem Ogólnokrajowej Sieci Usługodawców (ang. Nationwide Provider Network, NPN).

### Obecnie tysiące osób korzystają z następujących świadczeń opieki zdrowotnej dla pracowników służb pierwszego reagowania:

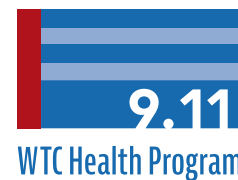
- coroczne badania kontrolne;
- leczenie chorób fizycznych i psychicznych zatwierdzonych jako związane w atakami na WTC, takich jak zaburzenia układu oddechowego i pokarmowego, nowotwory złośliwe, bezdech senny i zespół stresu pourazowego (ang. post-traumatic stress disorder, PTSD).

Więcej informacji można uzyskać pod adresem [cdc.gov/wtc](https://cdc.gov/wtc)

## Informacje dotyczące kryteriów kwalifikacyjnych znajdują się na odwrocie.

Za zarządzanie Programem Opieki Zdrowotnej WTC odpowiedzialny jest Krajowy Instytut Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (The National Institute for Occupational Safety and Health, NIOSH) działający w ramach Ośrodków Kontroli i Prewencji Chorób (Centers for Disease Control and Prevention, CDC).

# Czy kwalifikują się Państwo do opieki zdrowotnej dla pracowników służb pierwszego reagowania?



## Czy uczestniczyli Państwo w działaniach służb pierwszego reagowania?

Czy w dniu 11 września albo wkrótce po nim podejmowali Państwo którekolwiek z poniższych działań ratowniczych w ramach obowiązków służbowych **albo wolontariatu**?

- działania ratownicze, poszukiwawcze albo porządkowe;
- inne powiązane działania pomocnicze, takie jak:
  - ochrona terenu;
  - praca administracyjna niezbędna do bezpośredniego wspomaganie reagowania;
  - bezpośrednia pomoc dla pracowników służb pierwszego reagowania;
  - zawody związane z mediami;
- czynny albo emerytowany pracownik straży pożarnej, służb ratunkowych albo policji (na przykład Straży Pożarnej Miasta Nowy Jork [ang. Fire Department City of New York, FDNY], Policji Miasta Nowy Jork [ang. New York Police Department, NYPD], Portu itd.).

## W jednym z następujących miejsc?

- Dolny Manhattan (na południe od Canal Street);
- teren byłego WTC (strefa zero);
- wysypisko na Staten Island;
- tunel PATH;
- określone nabrzeża do załadunku barek;
- Biuro Naczelnego Lekarza Sądowego miasta Nowy Jork (konieczna praca ze zwłokami albo z workami na zwłoki pokrytymi pyłem);
- Pentagon;
- Shanksville, PA.



## Mogą Państwo spełniać kryteria kwalifikacyjne

W celu korzystania z corocznych medycznych badań kontrolnych przez pracowników służb pierwszego reagowania nie jest wymagane występowanie choroby.



Więcej informacji dotyczących kryteriów kwalifikacyjnych i sposobu zgłaszania się do Programu można znaleźć pod adresem [cdc.gov/wtc](https://cdc.gov/wtc)



Można też zadzwonić pod numer **1-888-982-4748** i poprosić o przesłanie wniosku pocztą

**Uwaga:** w celu zgłoszenia do Programu Opieki Zdrowotnej WTC albo korzystania ze świadczeń opieki zdrowotnej w ramach Programu nie jest konieczne angażowanie prawnika. W razie potrzeby kandydaci mogą wyznaczyć przedstawiciela w momencie rejestracji albo już jako uczestnicy Programu.

Do zakwalifikowania się do Programu należy spełniać wymogi dotyczące lokalizacji, działań, okresu i godzin. Do Programu mogą kwalifikować się osoby, które uczestniczyły w dodatkowych działaniach umożliwiających kwalifikację, niewymienionych w niniejszej broszurze. Kwalifikujące się kategorie i kryteria można znaleźć pod adresem [cdc.gov/wtc/eligiblegroups.html](https://cdc.gov/wtc/eligiblegroups.html)